

Početna Stranica > ... > Obiteljskopравни Predmeti I Nasljeđivanje > Nasljeđivanje > Informacije Za Tijela Koja Izdaju Europsku Potvrdu o Nasljeđivanju > Finland

Informacije za tijela koja izdaju Europsku potvrdu o nasljeđivanju

Sadržaj omogućio



European Judicial Network
(in civil and commercial
matters)



1 Vrste registara koji postoje u državi članici i koji sadržavaju informacije relevantne za nasljeđivanje

U Finskoj informacije relevantne za nasljeđivanje sadržavaju barem sljedeći registri:

- informacijski sustav stanovništva
- registar bračnih ugovora
- registar vlasništva i hipoteka, koji je dio zemljišnog informacijskog sustava
- informacijski sustav za stambene i poslovne nekretnine
- registar trgovačkih društava.

2 Informacije sadržane u svakom od registara države članice kako su navedeni u točki 1.

Informacijski sustav stanovništva

Informacije o bračnom stanju dostupne su u informacijskom sustavu stanovništva. U informacijskom sustavu stanovništva bilježe se i druge informacije o obiteljskim odnosima, npr. o djeci. Informacijski sustav stanovništva održava Agencija za usluge digitalnih podataka i podataka o stanovništvu. Njezini su podaci za kontakt:

Agencija za usluge digitalnih podataka i podataka o stanovništvu

e-pošta: vtj-todistus@dvv.fi, tel.: + 358 2955 36230

Internetska stranica: [Potvrda o bračnom stanju](#) | [Agencija za usluge digitalnih podataka i podataka o stanovništvu \(dvv.fi\)](#)

Informacijski sustav stanovništva sadržava ažurirane osobne podatke finskih državljana i stranih državljana koji trajno ili privremeno borave u Finskoj. Ne postoje zasebni regionalni registri. Informacijski sustav stanovništva nije javni registar; Agencija za usluge digitalnih podataka i podataka o stanovništvu objavljuje informacije ako za to postoji legitiman interes. Informacije može zatražiti svatko tko ima legitiman interes. Ograničenja su utvrđena u nacionalnom pravu (661/2009).

Informacije moraju biti nužne za svrhu u koju se objavljuju. Informacije se mogu objaviti i iz informacijskog sustava stanovništva stranom tijelu koje ima legitiman interes. Informacijski sustav stanovništva može u svrhu objave informacija od nasljednika osobe zatražiti dokaz o punomoći.

Pri podnošenju zahtjeva za informacije o stanovništvu moraju se navesti sljedeće informacije:

- ime i prezime te podaci za kontakt podnositelja zahtjeva
- ime i prezime te datum rođenja osobe na koju se zahtjev za informacije odnosi
- svrha informacija
- opseg informacija (bračno stanje, bračni drug, djeca, roditelji itd.)
- zemlja u kojoj će se informacije upotrebljavati
- kome se informacije trebaju predočiti (tijelo ili pojedinac)
- jezik potvrde
- poštanska adresa ako se potvrda šalje poštom
- ako potvrda mora imati apostil ili standardni obrazac EU-a, to je potrebno navesti u zahtjevu.

U određenim se okolnostima od tijela koje podnosi zahtjev može zatražiti punomoć. Nije potrebna posebna dokumentacija kojom se dokazuje da se zahtjev temelji na članku 66. stavku 5. Uredbe o nasljeđivanju. Zahtjevi za informacije mogu se poslati e-poštom na sljedeću adresu: vtj-todistus@dv.fi. Zahtjevi se mogu podnijeti na finskom, švedskom ili engleskom jeziku. Informacije o stanovništvu objavljuju se u obliku izvornog izvotka/potvrde. Postoje tri vrste izvornog izvotka/potvrde:

1. Potvrda namijenjena upotrebi u inozemstvu sadržava vlastoručni potpis i pečat Agencija za usluge digitalnih podataka i podataka o stanovništvu. Dokument može sadržavati i apostil ili standardni obrazac EU-a. Potvrde te vrste uvijek se šalju poštom.
2. Potvrda ili izvadak mogu se potpisati i elektronički. Elektronički potpisane potvrde šalju se e-poštom.
3. Na elektroničkom certifikatu nema potpisa ili pečata Agencije za usluge digitalnih podataka i podataka o stanovništvu. Točnost certifikata može se provjeriti u Agenciji za usluge digitalnih podataka i podataka o stanovništvu na temelju identifikatora koji se nalazi na potvrdi. Tu vrstu potvrde može zatražiti samo dotična osoba ili njezin skrbnik i može se ishoditi u samoposlužnom okruženju.

Izvadci/potvrde izdaju se na finskom, švedskom ili engleskom jeziku. Izvadci/potvrde mogu se izdati i na njemačkom, španjolskom, francuskom ili talijanskom jeziku.

Za izdavanje potvrde iz informacijskog sustava stanovništva naplaćuje se naknada. Cijene potvrda dostupne su na [internetskoj stranici](#) Agencije za usluge digitalnih podataka i podataka o stanovništvu. Račun se šalje osobi ili tijelu koje zatraži izdavanje potvrde.

Prema zakonu informacijski sustav stanovništva registar je koji omogućuje pravnu sigurnost.

Informacije o predbračnim ugovorima (registar bračnih ugovora)

Informacije o predbračnim ugovorima bilježe se u registru koji vodi Agencija za usluge digitalnih podataka i podataka o stanovništvu. Kako bi stupio na snagu, sporazum o bračnoj stečevini mora biti registriran pri Agenciji za usluge digitalnih podataka i podataka o stanovništvu (vidjeti članke 41. – 44. Zakona o braku [*avioliittolaki*] (234/1929)). Registar sadržava informacije o mogućim sporazumima o bračnoj stečevini, kao i informacije o pravu mjerodavnom za bračnoimovinske režime ili o jednostranom poništavanju bračnih prava. Registar sadržava sporazume o bračnoj stečevini između bračnih drugova i između registriranih partnera. U registru su navedena imena i prezimena te boravišta stranaka, datumi rođenja te informacije o tome je li, primjerice, upisan sporazum o bračnoj stečevini ili sličan sporazum. Više informacija: [Predbračni ugovor | Agencija za usluge digitalnih podataka i podataka o stanovništvu | Agencija za usluge digitalnih podataka i podataka o stanovništvu \(dvv.fi\)](#)

Podaci za kontakt Agencije za usluge digitalnih podataka i podataka o stanovništvu jesu:

Agencija za usluge digitalnih podataka i podataka o stanovništvu

PL 1003

00531 Helsinki

Sporazum o bračnoj stečevini valjan je u skladu sa zakonom samo ako je upisan u registar koji vodi Agencija za usluge digitalnih podataka i podataka o stanovništvu. Ne postoje regionalni registri. Prethodno su tijela za registraciju bili lokalni registarski uredi i okružni sudovi. Međutim, sve starije evidencije mogu se pronaći u

jedinstvenom nacionalnom registru.

Postojanje sporazuma o bračnoj stečevini javna je informacija koja se otkriva svima koji to zatraže. Informacije se mogu zatražiti od Agencije za usluge digitalnih podataka i podataka o stanovništvu. Pri traženju informacija potrebno je navesti imena i prezimena obaju bračnih drugova. Informacije iz registra mogu se zatražiti telefonom, e-poštom ili poštom.

Ako je potrebna potvrda kojom se dokazuje da je sporazum registriran, ona se može poslati poštom ili e-poštom. Zahtjevi se mogu podnijeti na finskom, švedskom ili engleskom jeziku. Potvrde o registraciji izdaju se s digitalnim ili elektroničkim potpisom. Ako se potvrda šalje u inozemstvo, vlastoručno se potpisuje i otiskuje pečatom Agencije za usluge digitalnih podataka i podataka o stanovništvu. Potvrde o registraciji izdaju se na finskom ili švedskom jeziku, a primjerci sporazuma o bračnoj stečevini na jeziku su na kojem je sporazum sastavljen (finski ili švedski).

Naplaćuje se naknada za dobivanje primjerka sporazuma o bračnoj stečevini; cjenik je dostupan na internetskoj stranici Agencije za usluge digitalnih podataka i podataka o stanovništvu. Za slanje potvrde izdaje se račun.

Registar bračnih ugovora registar je koji omogućuje pravnu sigurnost; sporazum o bračnoj stečevini nije valjan ako nije registriran.

Registri koje vodi Finski ured za izmjeru

Registar vlasništva i hipoteka javni je osnovni registar koji sadržava informacije o vlasnicima nekretnina (vlasništvu), hipotekama na nekretninama i posebnim pravima (npr. najmovima i sporazumima o podjeli vlasništva). Registar vlasništva i hipoteka koji vodi Ured za izmjeru nacionalni je registar u koji su upisane sve nekretnine u Finskoj. Ne postoje regionalni registri.

Registar vlasništva i hipoteka javni je registar, kao i zemljišni informacijski sustav, čiji je on dio. U skladu sa zakonom Ured za izmjeru mora omogućiti svima besplatno čitanje i bilježenje informacija u zemljišnom informacijskom sustavu. Za objavu informacija u obliku izvadaka, potvrda ili drugih ispisa ili na tehničkom sučelju plaća se naknada. Popis cijena i upute mogu se pronaći [ovdje](#).

Informacije o vlasniku nekretnine navedene su u potvrdi o vlasništvu ako su upisane u registar vlasništva i hipoteka. Informacije o vlasništvu mogu se dobiti i od službi za korisnike Ureda za izmjeru. Informacije se ne objavljuju za potrebe kupnje ili izravnog marketinga. Kriteriji pretraživanja u zemljišnom informacijskom sustavu pojedinačni su identifikatori jedinica nekretnina, tj. identifikatori nekretnina, identifikatori zemljišnih parcela i identifikatori objekata. Kriteriji pretraživanja mogu uključivati i ime i prezime ili naziv ili identifikacijski broj fizičke ili pravne osobe (osobna identifikacijska oznaka ili broj društva) ako su tijelu potrebne informacije iz zemljišnog informacijskog sustava za obavljanje zakonske funkcije ili ako fizička ili pravna osoba želi provjeriti informacije koje se na nju odnose u zemljišnom informacijskom sustavu. Više informacija nalazi se [ovdje](#).

Informacijski sustav za stambene i poslovne nekretnine elektronički je registar uspostavljen 2019. u kojem se postupno prikupljaju informacije o vlasništvu, obvezama i ograničenjima stambenih društava, kao što su stanovi i parkirna mjesta. Još ne sadržava sve stambene i poslovne nekretnine, ali će se one prenijeti u sustav u prijelaznom razdoblju do kraja 2033. Više informacija dostupno je [ovdje](#).

Informacijski sustav za stambene i poslovne nekretnine uglavnom je javan, ali pristup informacijama nije neograničen. Svatko može vidjeti javni popis udjela stambenih društava, bez osobnih identifikacijskih oznaka ili podataka za kontakt vlasnika udjela. Međutim, informacije o vlasništvu i obvezama vlasnika udjela nisu dostupne svima. Ispis informacija o stanu koji sadržava osobne podatke otkriva se samo vlasniku udjela ili osobi koju je on ovlastio. Drugim osobama otkriva se samo ako postoji legitiman interes.

Ako su tijelu za obavljanje zakonske funkcije potrebne informacije iz informacijskog sustava za stambene i poslovne nekretnine ili ako fizička ili pravna osoba želi provjeriti informacije koje se na nju odnose u tom sustavu, kriteriji pretraživanja mogu biti osobna identifikacijska oznaka ili ime i prezime i datum rođenja fizičke osobe ili naziv ili broj društva pravne osobe. Kriteriji pretraživanja u okviru informacijskih usluga informacijskog sustava za stambene i poslovne nekretnine jesu identifikator skupine udjela ili točna adresa stana u slučaju ispisa informacija o stanu za pojedinačni stan te naziv (ili broj društva) stambenog društva u slučaju popisa udjela.

Dodatne informacije o ispisima iz informacijskog sustava za stambene i poslovne nekretnine, informacijama koje sadržavaju i uvjetima za otkrivanje informacija dostupne su [ovdje](#).

Za upis promjene vlasništva nad registriranim nekretninom potrebna je izvorna isprava o podjeli i/ili isprava o raspodjeli zemljišta ili valjana oporuka, zajedno s popisom i priložima isprava o zemljištu. Dodatne informacije o potrebnim dokumentima za nekretnine dostupne su [ovdje](#), a dodatne informacije o potrebnim dokumentima za stanove vlasnika dostupni su [ovdje](#).

Podaci za kontakt Ureda za izmjeru jesu sljedeći:

e-pošta: customerservice@nls.fi

Broj telefona: + 358 29 530 1110

Dodatni podaci za kontakt dostupni su na [internetskoj stranici](#) Ureda za izmjeru.

Registar trgovačkih društava

Finski ured za patente i registraciju vodi registar trgovačkih društava, u koji su upisana društva s ograničenom odgovornošću, komanditna društva, javna trgovačka društva i zadruga koje posluju u Finskoj. Informacije o trgovačkim društvima upisuju se u registar trgovačkih društava na temelju obavijesti, zahtjeva i priopćenja koje primi Finski ured za patente i registraciju. Sadržaj registra propisan je zakonom. Upisi u registar koji se odnose na različite vrste društava utvrđuju se na temelju Zakona o registru trgovačkih društava [*kaupparekisterilaki*] i zakona kojima se općenito uređuju različite vrste društava i djelatnosti.

Više informacija dostupno je na [internetskoj stranici](#) Ureda za patente i registraciju.

Podaci za kontakt Ureda za patente i registraciju jesu:

tel.: + 358 29 509 5030

e-pošta: registry@prh.fi

Registar trgovačkih društava registar je za javnu upotrebu. Svatko ima pravo dobiti informacije o upisima u registar. To se primjenjuje i na obavijesti dostavljene u registar trgovačkih društava, uključujući priloge.

Ured za patente i registraciju dostavlja informacije o stvarnom vlasništvu upisane u registar trgovačkih društava svojim ugovornim strankama ili u obliku naloga za dokument. Informacije o stvarnim vlasnicima nisu javne na isti način kao što nisu ni ostale informacije koje se odnose na društvo upisane u registar trgovačkih društava. Međutim, informacije o registraciji obavijesti o stvarnom vlasniku jesu javne.

Ured za patente i registraciju pruža informacije o stvarnim vlasnicima osobama koje imaju legitiman interes u skladu sa Zakonom o sprečavanju pranja novca (*Rahanpesulaki*). U praksi to obuhvaća:

- tijela s nadzornom funkcijom u skladu sa Zakonom o sprečavanju pranja novca
- društva koja provode dubinsku analizu klijenta u skladu sa Zakonom o sprečavanju pranja novca (kao što su banke, osiguravajuća društva i druge financijske institucije, posrednici u prometu nekretnina i revizori)
- predstavnike medija
- druge subjekte s legitimnim interesom za informacije u skladu sa Zakonom o sprečavanju pranja novca.

Legitiman interes u skladu sa Zakonom o sprečavanju pranja novca znači da su informacije namijenjene za sprečavanje pranja novca i financiranja terorizma ili za doprinos otkrivanju pranja novca i financiranja terorizma.

Izvadak iz registra trgovačkih društava te društveni ugovor, sporazum o partnerstvu ili statut društva sastavljeni su na finskom ili švedskom jeziku, ovisno o jeziku na kojem je predmetno društvo registriralo svoje informacije. Izvadak iz registra trgovačkih društava dostupan je na engleskom, finskom ili švedskom jeziku za sljedeće vrste društava: društva s ograničenom odgovornošću, javna društva s ograničenom odgovornošću, javna trgovačka društva, komanditna društva, samostalne poduzetnike i podružnice stranih poduzetnika.

Dodatne informacije o slanju zahtjeva za izvatke iz registra trgovačkih društava dostupne su [ovdje](#).

Cjenik usluga informiranja u vezi s registrom trgovačkih društava dostupan je [ovdje](#).

Određene informacije dostupne su besplatno, dok se za neke naplaćuje naknada. Ako postoji naknada, ona se može platiti elektronički ili po primitku računa.

Informacije o upisu obavijesti o promjenama dostupne su [ovdje](#), a informacije o učincima registracije mogu se pročitati [ovdje](#).

3 Dostupnost informacija o bankovnim računima

U Finskoj ne postoji popis/registar bankovnih računa koji vodi javno tijelo. Podaci o bankovnim računima moraju se zatražiti od pojedinih kreditnih institucija.

4 Dostupnost registra prava intelektualnog vlasništva

U Finskoj registar koji se odnosi na prava intelektualnog vlasništva vodi Finski ured za patente i registraciju. Njegovi su podaci za kontakt:

Ured za patente i registraciju
Sörnäisten rantatie 13 C, Helsinki
Poštanski broj: 00091 PRH

Telefonska savjetodavna služba za korisnike (pon – pet 9:00 – 15:00): + 358 29 509 5050

Više informacija: <https://www.prh.fi/fi/index.html>.

5 Ostali registri s informacijama relevantnima za nasljeđivanje

Registar prometa

Finska agencija za promet i komunikacije Traficom vodi elektronički registar prometa, koji sadržava informacije o prijevoznim sredstvima, tj. vozilima, zrakoplovima, plovilima i brodovima, željezničkim vozilima i povezanoj opremi, dozvolama operatera, djelatnostima koje podliježu obvezi obavješćivanja i osobnim dozvolama povezanim s prometom. Registar prometa u načelu je javan i informacije sadržane u njemu mogu se otkriti ako su potrebne javnim tijelima, društvima ili pojedincima.

Podaci za kontakt agencije Traficom jesu sljedeći:

Agencija za promet i komunikacije Traficom

PL 320

00059 TRAFICOM

Centrala: 029 534 5000

E-pošta: tietojenluovutus@traficom.fi

Objava informacija iz registra prometa javnim tijelima (uključujući strana tijela) uređeno je člankom 230. Zakona o uslugama prijevoza (*Laki liikenteen palveluista*). U skladu s drugim stavkom tog članka Agencija za promet i komunikacije može objaviti informacije iz registra stranim tijelima ili za potrebe obavljanja službenih dužnosti ako se ta objava temelji na pravu, pravu Europske unije ili obvezi u okviru međunarodnog sporazuma koji obvezuje Finsku. Ako se osobni podaci prenose izvan EGP-a, primjenjuju se zahtjevi utvrđeni u poglavlju V. Opće uredbe Europske unije o zaštiti podataka. Svako drugo tijelo koje je dobilo informacije iz registra prometa može naknadno objaviti te informacije ako su ispunjeni isti zahtjevi.

Objava informacija nije povezana s određenim kriterijima pretraživanja. U provedbi postupka objave informacija ključno je da podnositelj zahtjeva navede dovoljno informacija za identifikaciju prijevoznog sredstva ili osobe.

[Dodatne pojedinosti](#) o objavi informacija iz registra prometa.

6 Dostupnost informacija o zatvorenim oporukama i oporukama koje ne treba registrirati

U Finskoj ne postoji registar oporuka. Oporučitelj može držati oporuku u vlastitom posjedu ili je može povjeriti osobi ili, primjerice, odvjetničkom društvu po vlastitom izboru. U slučaju smrti oporučitelja osoba ili subjekt u čijem je posjedu oporuka mora obavijestiti pravne nasljednike o postojanju oporuke.

■ Posljednji put ažurirano: 12/12/2024

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća kontaktna točka EJN-a. Prijevode je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska pravosudna mreža i Europska komisija ne preuzimaju nikakvu odgovornost u pogledu informacija ili podataka sadržanih ili navedenih u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.